

- Po zaznajomieniu się z powyższymi protokołami dodatkowymi w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:
- zostały one uznane za słuszne zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nich zawartych,
  - są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone,
  - będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 19 września 1991 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *L. Wałęsa*

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych: *K. Skubiszewski*

*(Tekst protokołów dodatkowych zawiera załącznik do niniejszego numeru)*

## 176

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 7 stycznia 1992 r.

**w sprawie ratyfikacji przez Rzeczpospolitą Polską Protokołów dodatkowych do Konwencji genewskich z 12 sierpnia 1949 r.: dotyczącego ochrony ofiar międzynarodowych konfliktów zbrojnych (Protokołu I) oraz dotyczącego ochrony ofiar niemiędzynarodowych konfliktów zbrojnych (Protokołu II), sporządzonych w Genewie dnia 8 czerwca 1977 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 93 Protokołu dodatkowego do Konwencji genewskich z 12 sierpnia 1949 r. dotyczącego ochrony ofiar międzynarodowych konfliktów zbrojnych (Protokołu I) oraz z artykułem 21 Protokołu dodatkowego do Konwencji genewskich z 12 sierpnia 1949 r. dotyczącego ochrony ofiar niemiędzynarodowych konfliktów zbrojnych (Protokołu II), sporządzonych w Genewie dnia 8 czerwca 1977 r., został złożony dnia 23 października 1991 r. Szwajcarskiej Radzie Związkowej jako depozytariuszowi powyższych protokołów dokument ratyfikacyjny do wspomnianych protokołów.

Zgodnie z artykułem 95 ustęp 2 Protokołu I i z artykułem 23 ustęp 2 Protokołu II wyżej wymienione protokoły wchodzi w życie w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej dnia 23 kwietnia 1992 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, co następuje:

1. Zgodnie z artykułem 95 ustęp 1 Protokołu I i z artykułem 23 ustęp 1 Protokołu II weszły one w życie w dniu 7 grudnia 1978 r.

Następujące państwa stały się ich stronami, składając dokumenty ratyfikacyjne lub przystąpienia w niżej podanych datach:

Algieria	16.08.1989
Republika Federalna Niemiec	14.02.1991
Angola (tylko Protokół I)	20.09.1984
Antigua i Barbuda	06.10.1986
Arabia Saudyjska (tylko Protokół I)	21.08.1987
Argentyna	26.11.1986
Australia	21.06.1991
Austria	13.08.1982
Bahama	10.04.1980
Bahrajn	30.10.1986
Bangladesz	08.09.1980
Barbados	19.02.1990
Brunei	14.10.1991
Belgia	20.05.1986
Belize	29.06.1984
Benin	28.05.1986

Białoruś	23.10.1989
Boliwia	08.12.1983
Botswana	23.05.1979
Bułgaria	26.09.1989
Burkina Faso	20.10.1987
Kamerun	16.03.1984
Kanada	20.11.1990
Republika Środkowoafrykańska	17.07.1984
Chile	24.04.1991
Chiny	14.09.1983
Cypr (tylko Protokół I)	01.06.1979
Komory	21.11.1985
Kongo	10.11.1983
Republika Korei	15.01.1982
Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna	09.03.1988
Kostaryka	15.12.1983
Wybrzeże Kości Słoniowej	20.09.1989
Kuba (tylko Protokół I)	25.11.1982
Dania	17.06.1982
Dżibuti	08.04.1991
El Salvador	23.11.1978
Zjednoczone Emiraty Arabskie	09.03.1983
Ekwador	10.04.1979
Hiszpania	21.04.1989
Finlandia	07.08.1980
Francja (tylko Protokół II)	24.02.1984
Gabon	08.04.1980
Gambia	12.01.1989
Ghana	28.02.1978
Grecja (tylko Protokół I)	31.03.1989
Gwatemala	19.10.1987
Gwinea	11.07.1984
Gwinea-Bissau	21.10.1986
Gwinea Równikowa	24.07.1986
Gujana	18.01.1988
Węgry	12.04.1989
Islandia	10.04.1987
Włochy	27.02.1986
Jamajka	29.07.1986
Jordania	01.05.1979
Kuwejt	17.01.1985

Laos	18.11.1980	Wyspy Salomona	19.09.1988
Liberia	30.06.1988	Samoa	23.08.1984
Libia	07.06.1978	Senegal	07.05.1985
Liechtenstein	10.08.1989	Seszele	08.11.1984
Luksemburg	29.08.1989	Sierra Leone	21.10.1986
Malawi	07.10.1991	Szwecja	31.08.1979
Malediwy	03.09.1991	Szwajcaria	17.02.1982
Mali	08.02.1989	Surinam	16.12.1985
Malta	17.04.1989	Syria (tylko Protokół I)	14.11.1983
Mauritius	22.03.1982	Tanzania	15.02.1983
Mauretania	14.03.1980	Czechosłowacja	14.02.1990
Meksyk (tylko Protokół I)	10.03.1983	Togo	21.06.1984
Mozambik (tylko Protokół I)	14.03.1983	Tunezja	09.08.1979
Niger	08.06.1979	Ukraina	25.01.1990
Nigeria	10.10.1988	Związek Radziecki	29.09.1985
Norwegia	14.12.1981	Urugwaj	13.12.1985
Nowa Zelandia	08.02.1988	Vanuatu	28.02.1985
Oman	29.03.1984	Wietnam (tylko Protokół I)	19.10.1981
Uganda	13.03.1991	Jemen	17.04.1990
Paragwaj	30.11.1990	Jugosławia	11.06.1982
Holandia	26.06.1987	Zair (tylko Protokół I)	03.06.1982
Peru	14.07.1989	Namibia (w imieniu Namibii Rada N.Z.)	18.10.1983
Filipiny (tylko Protokół II)	11.12.1986		
Polska	23.10.1991		
Katar (tylko Protokół I)	05.04.1988		
Rumunia	21.06.1990		
Rwanda	19.11.1984		
Saint-Christopher et Nevis	14.02.1986		
Św. Łucja	07.10.1982		
Stolica Apostolska	21.11.1985		
Saint-Vincent et Grenadines	08.04.1983		

2. Informacje o państwach, które w terminie późniejszym staną się stronami powyższych protokołów, a także o tekstach oświadczeń, oświadczeń interpretacyjnych, zastrzeżeń i sprzeciwów, można uzyskać w Departamencie Prawno-Traktatowym Ministerstwa Spraw Zagranicznych oraz w Biurze Prawnym Ministerstwa Obrony Narodowej.

Minister Spraw Zagranicznych: *K. Skubiszewski*

## 177

### UMOWA

między Rzeczpospolitą Polską a Australią w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu,

sporządzona w Canberze dnia 7 maja 1991 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 7 maja 1991 r. została podpisana w Canberze Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Australią w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu w następującym brzmieniu:

### UMOWA

między Rzeczpospolitą Polską a Australią w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu

Rzeczpospolita Polska i Australia,

pragnąc zawrzeć Umowę w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu, uzgodniły, co następuje:

#### Artykuł 1

##### Zakres podmiotowy

Niniejsza umowa dotyczy osób, które mają miejsce zamieszkania lub siedzibę w jednym lub w obu Umawiających się Państwach.

#### Artykuł 2

##### Podatki, których dotyczy umowa

1. Do podatków, których dotyczy niniejsza umowa, należą:

- a) w Polsce:
  - 1) podatek dochodowy;
  - 2) podatek od wynagrodzeń;
  - 3) podatek wyrównawczy;
  - 4) podatek dochodowy od osób prawnych oraz
  - 5) podatek rolny;

b) w Australii:

podatek dochodowy i podatek od dzierżawy zasobów w związku z pracami przybrzeżnymi odnośnie do badania lub eksploatacji zasobów naftowych, nałożony zgodnie z ustawodawstwem federalnym Związku Australijskiego.